



pohjoisen puolesta | For the North...



LAPIN YLIOPISTON | UNIVERSITY OF LAPLAND
VUOSIKERTOMUS 2005 | ANNUAL REPORT 2005

Toimittajat | Olli Tiuraniemi (vastaava)
Sari Väyrynen

Avustaja | Eleni Mizaras

Tilastotiedot | Arto Eljander

Käännökset | Aimo Tattari

Graafinen muotoilu & taitto | Niina Huuskonen

Valokuvat | Arto Liiti, Jouni Laaksomies ja Ville Kostamoinen

Painosmäärä | 2000 kpl

ISSN 0789-7634

Oy Sevenprint Ltd, Rovaniemi 2006

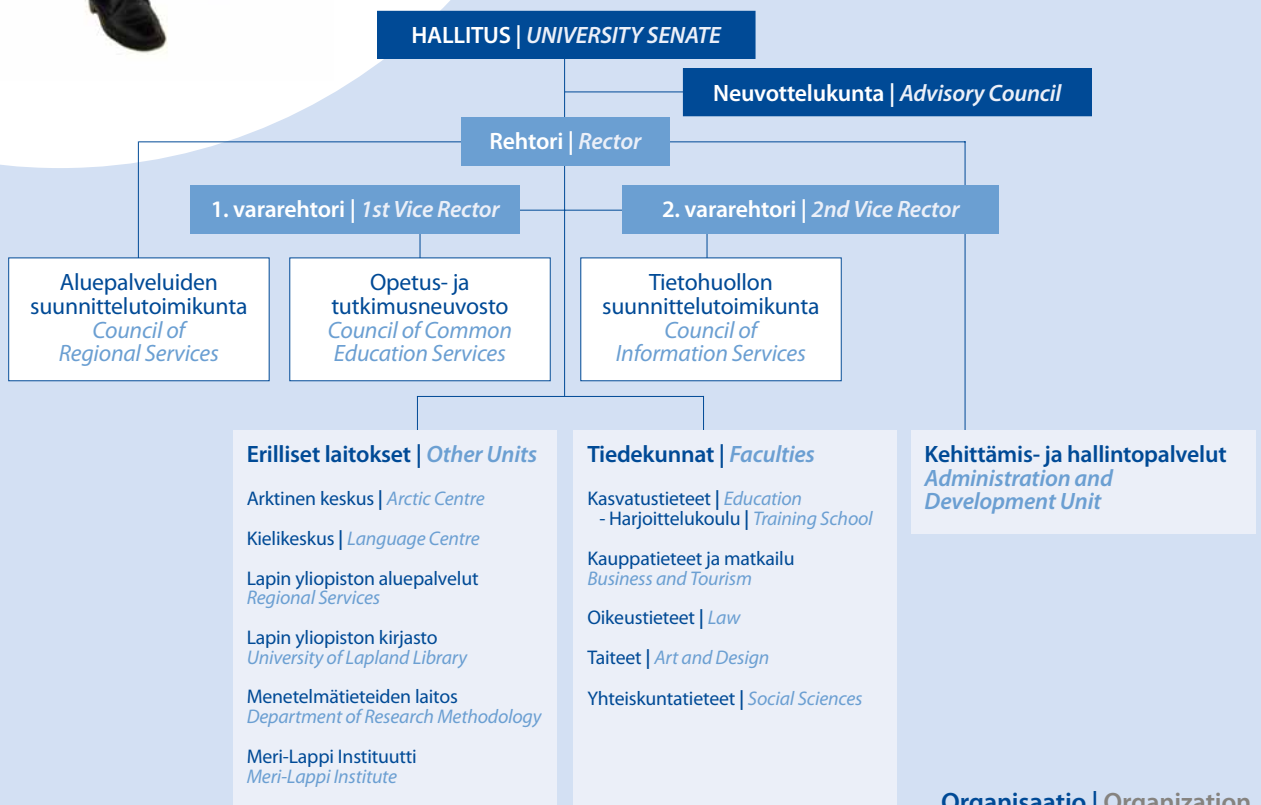
Lapin yliopisto | PL 122 | 96101 Rovaniemi

Puhelin (016) 341 341

www.ulapland.fi

Sisällys | Contents

- 7 Yliopistolaitos muutoksen pyörteissä | University Establishment in the Midst of Change
- 8 Tuulta tutkimuksen purjeisiin | Research Gains Momentum
- 10 Kasvatustieteiden tiedekunta myötätuulessa | Fine Year for the Faculty of Education
- 12 Oikeustieteiden tiedekunta kansainvälistyy | Faculty of Law Turning International
- 14 Yhteiskuntatieteiden tiedekunta muutoksen aurana | Faculty of Social Sciences in the Forefront of Change
- 16 Taiteiden tiedekunta tiedeyhteisössä | Faculty of Art and Design in the Scientific Community
- 18 Kauppatieteiden ja matkailun tiedekunta verkostoituu | Faculty of Business and Tourism in the Process of Networking
- 20 Tutkimus | Research
- 22 Opiskelua ja opetusta langattomalla kampuksella | Studying and Teaching on a Wireless Campus
- 24 Erilliset laitokset | Other Units
- 26 Kansainvälinen opetus nousukiitoon | International Teaching Taking Off



Yliopistolaitos muutoksen pyörteissä

University Establishment in the Midst of Change

Suomen yliopistolaitos joutui vuonna 2005 ryöpytyksen kohteeksi. Elinkeinoelämän keskusliiton ja sitä aatteellisesti lähellä olevilta tahoilta kritisoitiin yliopistolaitoksen kykyä tuottaa riittävästi kansainvälistä huippututkimusta, samoin kuin sen alueellista hajanaisuutta ja hallinnollista pirstoutuneisuutta sekä yksikköjen liian pientä kokoa.

Asenneilmapiirin muutos ei kuitenkaan vaikuttanut yliopistojen tuloksekkaaseen toimintaan, vaan mm. tohtorin tutkintoja suoritettiin yliopistoissa ennätyksellisesti.

Yliopistojen epävarmuutta tulevaisuudestaan lisäsi valtioneuvoston hyväksymä valtionhallinnon tuottavuusohjelma, jonka mukaan vain joka toinen vuoteen 2011 vapautuva valtion työpaikka tultaisiin täyttämään. Ohjelman toteuttaminen merkitsisi yliopistojen osalta suurimmillaan usean tuhannen henkilön vähennystä.

Tuottavuusohjelman siivittämänä myös Lapin yliopistossa aloitettiin syksyllä 2005 sisäisen tuottavuusohjelman laatimi-

nen, minkä tavoitteena on resurssien siirtäminen tukipalveluita yliopiston ydintoimintoihin, tutkimukseen ja opetukseen.

Kaikesta huolimatta Lapin yliopiston lähivuosien kehitys näyttää joka suhteessa hyvältä. Yliopiston vetovoima opiskelmaan halukkaiden nuorten keskuudessa on hyvä. Yliopiston kyky tuottaa tutkintoja on niin ikään valtakunnallisestikin arvioiden hyvä. Myös yliopiston infrastruktuuri on huippuluokkaa, kun uudisrakennus valmistuu kesällä 2006. Myönteisen kehityksen myötä yliopiston vaikuttavuus tutkimuksen, koulutuksen ja yhteiskunnallisen palvelutoiminnan avulla saa lähivuosina entistä näkyvämmän aseman.

Esko Rieppula
Rehtori

The Finnish university establishment became a target of tumultuous events in 2005. The Confederation of Finnish Industries EK and sources relating to its ideology criticized the ability of the university establishment to produce enough international top research. They also criticized its regional and administrative fragmentariness as well as the small size of its units.

However, the changed attitude environment did not affect productive operation at the universities; on the contrary, e.g. the number of doctor's degrees taken was higher than ever before.

The universities' uncertainty over their future was increased by a productivity program of the state administration, issued by the Council of State. According to the program, the state would not fill more than every other post that becomes available by 2011. To implement the program would mean at its worst a reduction of several thousand people on the part of universities.

In accordance with the productivity program the University of Lapland also started to plan an internal productivity

program in the fall of 2005. It aims to transfer resources from support functions to the core functions of the university – to research and teaching.

In spite of all this, the development scenario of the University of Lapland in the coming years looks good in every respect. The attractiveness of the university is well recognized among youths that are planning to start their studies. The ability of the university to produce academic degrees is also good measured even on a national scale. The university also has a top-level infrastructure after the construction of a new building is complete in the summer of 2006. In the years to come, along with the positive development the potential of the university will become even more visible than before. This is achieved through research, education and societal service activities.

Esko Rieppula
Rektor



Tuulta tutkimuksen purjeisiin | Research Gains Momentum

Lapin yliopiston tehtävänä oli vuonna 2005 edistää pohjoisten alueiden tuntemusta, yhteiskunnallista ja kulttuurista kehitystä sekä pohjoisilla alueilla asuvien ihmisten hyvinvointia. Oman erityisen tehtävänsä lisäksi Lapin yliopisto sitoutui kestävän kehityksen ja laatutyön edistämiseen sekä arviointien hyödyntämiseen toiminnassaan. Tavoitteena oli myös tieto- ja viestintätekniikan, virtuaaliopetuksen sekä yliopiston kehittäminen työyhteisönä.

Tutkijakoulutuksessa keskeisiä tavoitteita olivat ammattimaisen tutkijanuran edistäminen ja ulkomaalaisten tutkijakoulutettavien rekrytointi. Yliopisto siirtyi syksyllä 2005 uuteen tutkintorakenteeseen. Lisäksi yliopistossa laadittiin henkilökohtainen opintosuunnitelma jokaiselle opiskelijalle.

Lapin yliopistossa suoritettiin ennätysmäärä maisterin tutkintoja ja tohtorin tutkinnoissa ylitettiin asetetut tavoitteet. Parhaiten tutkintotavoitteensa saavutti – ne ylittäen – kasvatustieteiden tiedekunta. Opiskelemaan hakeutuvien nuorten keskuudessa Lapin yliopisto säilytti vetovoimansa. Vain joka viides hakija sai opiskelupaikan syksyllä 2005.

Lapin yliopiston aluepalvelut aloitti toimintansa erillislaitoksena elokuussa 2005. Alueellisessa toiminnassa korostui verkottuminen alueiden keskeisten toimijoiden, erityisesti ammattikorkeakoulujen kanssa. Lapin yliopisto, Lapin kesäyliopisto sekä Kemi-Tornion ja Rovaniemen ammattikorkeakoulu jatkoivat vahvaa yhteistyötään vakinaistamalla Lapin maakuntakorkeakoulun, joka on toiminut esimerkkinä useille maakuntakorkeakouluille eri puolilla Suomea.

Kansainvälistymisessä yliopiston tavoitteena on edelleen lisätä verkostoitumista, Venäjä-yhteistyötä ja -osaamista, englanninkielistä opetustarjontaa, ulkomaisten tutkinto-opiskelijoiden rekrytointia, ulkomaalaisille suunnatun ohjauksen kehittämistä sekä heille suunnattua kieli- ja kulttuurikoulutusta.

In 2005 the purpose of the University of Lapland was to further knowledge of the northern regions, their social and cultural development, and the well-being of people living in the northern regions. In addition to its own special purpose, the



AVAINLUVUT | KEY STATISTICS

Tiedekunnat Faculties	5
Erillislaitokset Other units	6
OPISKELIJAT STUDENTS	
Perusopiskelijat Undergraduate	4254
Jatko-opiskelijat Postgraduate	369
Hakeneet Applicants	5654
Hyväksytyt New students	908
Ulkomaalaiset tutkinto-opiskelijat Foreign degree students	107
Opiskelijavaihtoon lähteneet Students abroad	138
Opiskelijavaihdossa saapuneet Foreign exchange students	217
Avoin yliopisto Open university	
Täydennyskoulutus Continuing education	2713
Ikääntyvien yliopisto University of Third Age	1441
TUTKINNOT DEGREES	
Maisterit Master's degrees	397
Tohtorit Doctoral degrees	18
HENKILÖKUNTA STAFF	
Opetus ja tutkimus Teaching and research	293
Muu henkilökunta Other staff	344
RAHOITUS (M€) FUNDING (MILLION EUROS)	
Budjetti University budget	29,4
Ulkopuolinen External funding	10,6

University of Lapland committed to promote sustainable development and quality, and to make use of evaluations in its activities. The university also aimed to develop its information and communications technology, virtual education, and the university itself as a work community.

The salient goals of researcher education were to promote professional researcher's careers and to recruit foreign researcher students. The university implemented the new degree structure in the fall of 2005. In addition, a personal study plan was made to each student at the university.

The University of Lapland witnessed a record number of new master's degrees, and the number of doctor's degrees exceeded the set objectives. The Faculty of Art and Design succeeded best in reaching the target of new degrees: it even exceeded the target. The University of Lapland maintained its attractiveness among youths looking for a place to study. Only

every fifth applicant received the right to study in fall 2005.

The Regional Services at the University of Lapland started operation as a separate institute in August 2005. Regional activities emphasized networking with the core regional actors, especially the universities of applied sciences. The University of Lapland, the Summer University of Lapland, and the polytechnics of Kemi-Tornio and Rovaniemi continued their strong cooperation by validating the Provincial University of Lapland that has set an example for many provincial universities all over Finland.

In its process of internationalization the university's goal is to further increase networking, cooperation with Russia, Russian know-how, teaching in English, the recruitment of foreign degree students, the development of foreign students' tutoring, and the language and cultural education of foreign students.



Kasvatustieteiden tiedekunta myötätuulessa

Fine Year for the Faculty of Education

Vuosi 2005 oli opettajankoulutuksen 30-vuotisjuhlavuosi, joka huipentui kasvatustieteiden tiedekunnan ja harjoittelukoulun yhteisesti toteuttamaan opettajankoulutuksen haasteita käsittelevään juhlaseminaariin. Tiedekunta julkaisi myös juhlakirjan *Kasvattaja, kouluttaja, oman työn kehittäjä, 30 vuotta opettajankoulutusta Rovaniemellä*.

Uuden tutkintorakenteen mukaisten opetussuunnitelmien käynnistyessä tehostettiin sekä vanhan että uuden tutkintojärjestelmän mukaan opiskelien ohjausta ja opetusta. Siirtymävaiheen työ tuotti hyvää tulosta. Tiedekunnasta valmistui ennätyselliset 126 kasvatustieteen maisteria ja 6 kasvatustieteen tohtoria.

Tutkimus ja jatkotutkintokoulutus saivat myös uutta tuulta purjeisiinsa. Tiedekuntaan perustettiin kolme sisäistä tutkimusyksikköä: Naistutkimusyksikkö, Mediapedagogiikkakeskus sekä Oppimisen, opiskelun ja opetuksen tutkimuskeskus OUNAS.

Tiedekunnan tutkijat ja opettajat esitelmöivät useilla kansainvälisillä tieteellisillä foorumeilla saaden julkista tunnusta. Tiedekunnassa mediakasvatuksesta väitellyt *Reijo Kupiainen* palkittiin vuoden parhaan kasvatustieteellisen väitöskirjan tekijänä Suomessa.

KASVATUSTIETEIDEN TIEDEKUNTA | FACULTY OF EDUCATION

HENKILÖKUNTA | STAFF

Opetus ja tutkimus Teaching and research	42
Muu henkilökunta Other staff	23

RAHOITUS (M€) | FUNDING (MILLION EUROS)

Budjetti University budget	3,3
Ulkopuolinen External funding	0,8

OPISKELIJAT | STUDENTS

Perusopiskelijat Undergraduate	787
Jatko-opiskelijat Postgraduate	88

TUTKINNOT | DEGREES

Maisterit Master's degrees	126
Tohtorit Doctoral degrees	6



The year 2005 marked the 30th anniversary of teacher education. It culminated in a gala seminar on the challenges of teacher education, arranged jointly by the Faculty of Education and the Training School. The faculty also published an anniversary book – *Kasvattaja, kouluttaja, oman työn kehittäjä, 30 vuotta opettajankoulutusta Rovaniemellä* (Schooling, education, work development – 30 years of teacher education in Rovaniemi).

New curricula complying with the new degree structure were introduced. Simultaneously, the tutoring and teaching of students in both the old and the new degree systems were made more effective. Work done during the transition period paid off. The faculty produced a record of 126 masters and 6 doctors of education.

Research and postgraduate education were also on the upswing. Three internal research units were established: Women's Studies, Centre for Media Pedagogy and a research centre for learning, studying and teaching (OUNAS).

The faculty's researchers and teachers give presentations and gain public recognition on various international forums. *Reijo Kupiainen*, who made a doctoral dissertation in the faculty on media pedagogy, was awarded a prize for the dissertation of the year in Finland.

Oikeustieteiden tiedekunta kansainvälistyy

Faculty of Law Turning International

Oikeustieteiden tiedekuntaa työllisti vuonna 2005 perustehtävien – tutkimuksen ja opetuksen – ohella muutosten hallinta. Tutkinnonuudistuksen viimeistely ja siirtymävaiheen hallinnointi vaativat huomattavaa panostusta sekä henkilökunnalta että opiskelijoilta. Ensimmäisen lukukauden kokemusten valossa näyttää siltä, että uudelle tutkintorakenteelle asetetut sisällölliset ja menettelylliset kehittämistavoitteet saavutettiin.

Tiedekunta tiivisti yhteistyötään alueellisten toimijoiden kanssa täydennyskoulutuksessa ja pyrki näin vastaamaan oikeudellisen tiedon tuottamisen ja jakelun yhä kasvaviin tarpeisiin. Tutkimuksen pääpaino oli normaalin perustutkimuksen ohella tutkimusprojekteissa. Toimintavuonna alkanut erillinen ammatillinen oikeusnotaarikoulutus herätti runsaasti kiinnostusta valtakunnallisesti.

Tiedekunnan kansainvälinen toiminta vakiintui hyvälle tasolle ja tiedekunta solmi myös uusia yhteistyösopimuksia ulkomaisten yliopistojen kanssa. Lisäksi tiedekunta pyrki olemaan entistä aktiivisempi yhteistyökumppani myös kansallisesti. Kaikkiaan vuosi 2005 oli tiedekunnan toiminnan kannalta onnistunut ja tuloksekas.

OIKEUSTIETEIDEN TIEDEKUNTA | FACULTY OF LAW

HENKILÖKUNTA | STAFF

Opetus ja tutkimus Teaching and research	40
Muu henkilökunta Other staff	13

RAHOITUS (M€) | FUNDING (MILLION EUROS)

Budjetti University budget	3,1
Ulkopuolinen External funding	0,4

OPISKELIJAT | STUDENTS

Perusopiskelijat Undergraduate	881
Jatko-opiskelijat Postgraduate	73

TUTKINNOT | DEGREES

Maisterit Master's degrees	97
Tohtorit Doctoral degrees	4



In 2005, apart from its basic functions of research and teaching, the Faculty of Law was kept busy by change management. Finalizing the reform of the degree structure and administering the transition phase require significant efforts from both the personnel and the students. In the light of the experiences of the first term it seems that the content-related and procedural development objectives set for the new degree structure were met.

The faculty strengthened cooperation with regional actors in further education and thereby strived to meet the ever growing needs of producing and delivering judicial information. Apart

from normal basic research the main emphasis of research was on research projects. A separate education program for the vocational Bachelor of Laws degree was started during the fiscal year, and it attracted a great deal of interest nationwide.

The faculty's international activities stabilized to a sound level and the faculty also tied new agreements of cooperation with foreign universities. In addition, the faculty strived for increasing its activeness as a cooperating partner at a national level as well. Altogether, regarding the activities of the faculty the year 2005 was successful and productive.





Yhteiskuntatieteiden tiedekunta muutoksen aurana Faculty of Social Sciences in the Forefront of Change

Yhteiskuntatieteiden merkitys korostuu entisestään modernisoituneissa yhteiskunnissa. Lapin yliopiston yhteiskuntatieteiden tiedekunta kantaa osaltaan vastuuta yhteiskuntatieteellisestä opetuksesta ja tutkimuksesta Pohjois-Suomessa. Tiedekunnan hankkeet ja henkilökunta toimivatkin aktiivisesti aluekehityksessä, lähialueyhteistyössä sekä kansainvälisesti. Tiedekunta kasvattaa opiskelijoitaan aktiivisiksi kansalaisiksi ja ammattilaisiksi, jotka yltyvät asettamiinsa tavoitteisiin.

Vuonna 2005 tiedekunta uudisti perustutkintonsa Bolognan sopimuksen periaatteiden mukaisesti. Tiedekunnassa laadittiin myös tieteellisen tutkimuksen, siihen perustuvan opetuksen sekä yhteiskunnallisen yhteistyön kehittämissuunnitelma. Suunnitelma korostaa politiikkatiedettä, hyvinvointipolitiikkaa sekä informaatioteknologiaa ja sen yhteiskunta- ja käyttäytymistieteellisiä sovelluksia.

Hallintotieteet ja julkisoikeus ovat suuntautuneet opetuksessa ja tutkimuksessa edellä mainittujen painopistealueiden lisäksi modernin yhteiskunnan toimintamalleihin ja kansalaisten

oikeusturvaan. Lisäksi toimintavuonna kehitettiin kuntoutusta, psykologian sovelluksia, hyvinvointipalveluiden johtamista sekä informaatioteknologian opetusta. Tiedekunta seuraa valppaasti myös muuttuvan kansainvälisen maailman haasteita.

The significance of social sciences continues to grow in modern societies. The Faculty of Social Sciences of the University of Lapland does its share of the teaching and research of social sciences in northern Finland. The ventures and personnel of the faculty are in fact actively engaged in regional development, regional cooperation and international activities. The faculty aims to educate its students to be active citizens and professionals who own the expertise to reach their goals.

In 2005 the faculty renewed its basic degree in compliance with the principles of the Bologna Declaration. The faculty also laid a development plan on scientific research, teaching based on it, and societal cooperation. The plan emphasizes



political science, welfare politics, and information technology with its applications related to social and behavioral sciences.

In addition to the above-mentioned areas, administrative science and public law direct their education and research toward the operating models of modern society and legal protection of citizens. Also rehabilitation, applications of psychology, management of welfare services, and teaching of information technology were developed during the fiscal year. The faculty also follows closely the international challenges of the changing world.

YHTEISKUNTATIEIDEIDEN TIEDEKUNTA FACULTY OF SOCIAL SCIENCES

HENKILÖKUNTA | STAFF

Opetus ja tutkimus Teaching and research	50
Muu henkilökunta Other staff	15

RAHOITUS (M€) | FUNDING (MILLION EUROS)

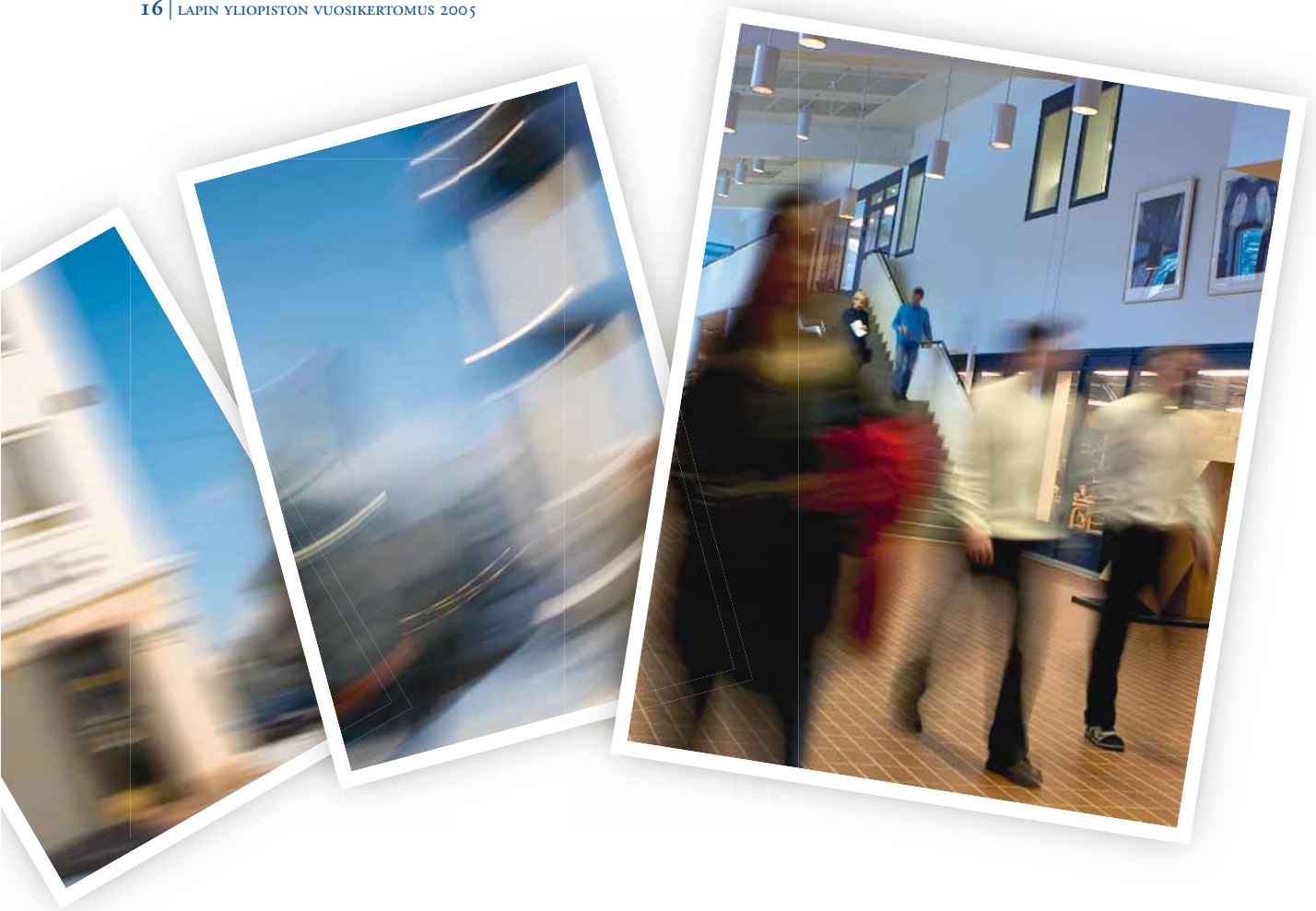
Budjetti University budget	3,2
Ulkopuolinen External funding	1,2

OPISKELIJAT | STUDENTS

Perusopiskelijat Undergraduate	1110
Jatko-opiskelijat Postgraduate	138

TUTKINNOT | DEGREES

Maisterit Master's degrees	92
Tohtorit Doctoral degrees	5



Taiteiden tiedekunta tiedeyhteisössä

Faculty of Art and Design in the Scientific Community

Taiteiden tiedekunta on kasvanut ja kehittynyt 15 vuoden aikana merkittäväksi taideteollisten alojen koulutus- ja tutkimusyksiköksi, jossa perustutkintoa opiskelee liki tuhat opiskelijaa ja aktiivisia jatko-opiskelijoita on viitisenkymmentä. Vuonna 2005 tiedekunnassa tehtiin mittava tutkintorakenteen uudistus, kun kaikki koulutusohjelmat siirtyivät kaksiportaiseen tutkintorakenteeseen. Tiedekunnassa rakennettiin kaksi uutta opintokokonaisuutta: orientaatio visuaaliseen ajatteluun ja muotoilun yhteiset opinnot. Henkilökunta panosti vahvasti opetuksen ja tutkimuksen kehittämistyöhön sekä laatuun.

Taiteiden tiedekunta on lisännyt houkuttavuuttaan jatko-koulutuksen tarjoajana valtakunnallisesti. Tiedekunnan etuna on sen sijainti osana laajempaa tiedeyhteisöä, mikä tarjoaa mahdollisuudet poikkitieteelliseen tutkimukseen sekä tieteen ja taiteen vahvaan vuorovaikutukseen. Myös tiedekunnan laa-

ja hanketoiminta tukee perus- ja jatkotutkimusta, mutta lisää myös mahdollisuuksia opetuksen sisältöjen kehittämiseksi ja uudenlaisten opintokokonaisuuksien kokeiluille. Kaikkiaan tiedekunnassa on käynnissä yli 30 hanketta ja vuonna 2005 käynnistettiin kahdeksan uutta koulutus-, tutkimus- tai kehityshanketta.

Tiedekunnan kansainvälinen toiminta on aktivoitunut viime vuosina merkittävästi. Tiedekunta on erittäin houkutteleva vaihtopaikka, johon tulee opiskelijoita enemmän kuin lähtee. Myös kansainvälinen opettajavaihto on vilkasta. Tiedekunta osallistui vuoden 2005 aikana useisiin kansainvälisiin tapahtumiin Italiassa, Norjassa ja Venäjällä, lisäsi vieraskielisen opetuksen tarjontaa ja solmi uusia kansainvälisiä yhteistyösopimuksia.

In 15 years the Faculty of Art and Design has evolved and developed into a significant unit of education and research in different fields of art and design. There are nearly a thousand graduate students and 50 postgraduate students in the faculty. In 2005 the faculty accomplished a considerable reform of the degree structure, and all degree programs adopted a two-step degree structure. The faculty established two new study modules: Orientation to Visual Thinking and Common Studies of Design. The personnel invested a great deal of effort in the development and quality of teaching and research.

The Faculty of Art and Design has increased its attractiveness on a national scale as a provider postgraduate education. The faculty has the advantage of being part of the larger scientific community, which offers possibilities for multidisciplinary research and strong interaction between science and art. The faculty's engagement in a wide variety of ventures supports basic and advanced research, but it also introduces new ways to develop the contents of teaching and to experiment on new types of study modules. In all, the faculty runs more than 30 ventures, including eight new education, research or development ventures started during 2005.

The faculty's international operations have activated significantly during the recent years. The faculty is a very attractive location of exchange, with more students entering than leaving. International teacher exchange is active as well. In 2005 the faculty participated in several international events in Italy, Norway and Russia. It also added the amount of teaching in foreign languages and made new international agreements of cooperation.

TAITEIDEN TIEDEKUNTA | FACULTY OF ART AND DESIGN

HENKILÖKUNTA | STAFF

Opetus ja tutkimus Teaching and research	53
Muu henkilökunta Other staff	39

RAHOITUS (M€) | FUNDING (MILLION EUROS)

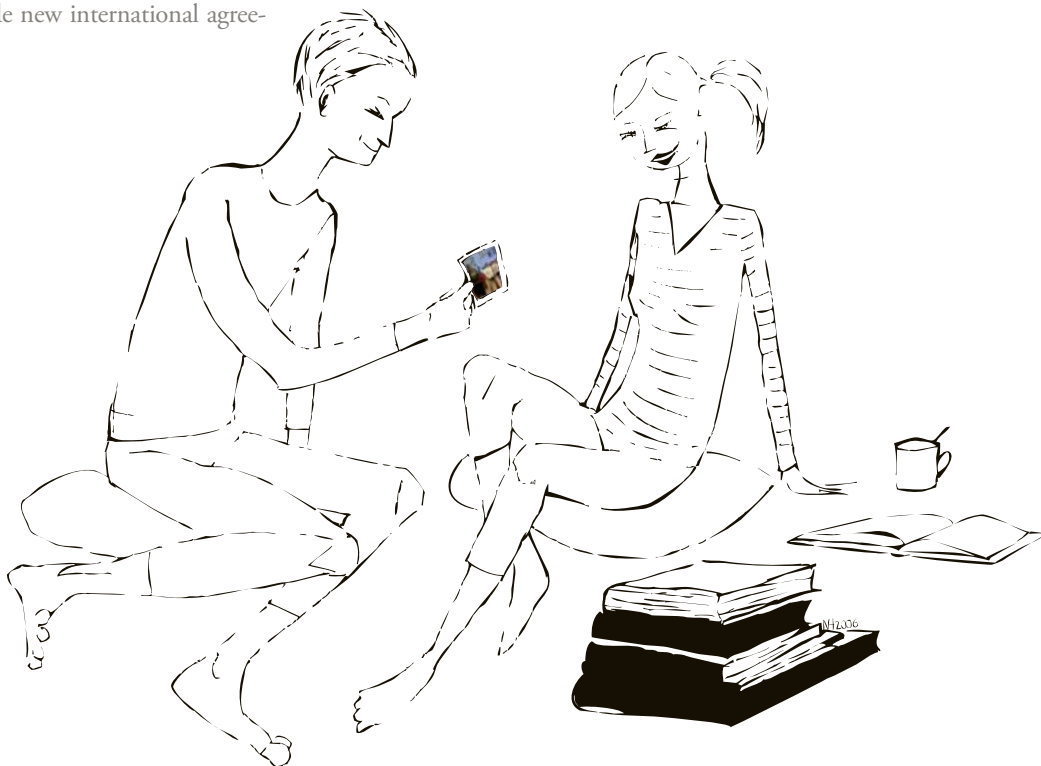
Budjetti University budget	3,4
Ulkopuolinen External funding	1,8

OPISKELIJAT | STUDENTS

Perusopiskelijat Undergraduate	896
Jatko-opiskelijat Postgraduate	48

TUTKINNOT | DEGREES

Maisterit Master's degrees	61
Tohtorit Doctoral degrees	2



Kauppätieteiden ja matkailun tiedekunta verkostoituu

Faculty of Business and Tourism in the Process of Networking

Kauppätieteiden ja matkailun tiedekunta aloitti toimintansa vuonna 2004. Tiedekunta on Suomessa ainoa matkailuun profiloitunut tiedekunta. Matkailututkimuksen opinnoissa voi suuntautua matkailun markkinointiin, kulttuurintutkimukseen tai luontomatkailuun. Muut pääainevaihtoehdot ovat laskentatoimi, markkinointi ja johtaminen.

Uusi tiedekunta kehittyy voimakkaasti. Tutkintorakennemuutoksen yhteydessä opetusta muovattiin entistä enemmän tieteen ja työelämän vaatimuksia vastaavaksi. Myös opetuksen laatua sekä opetuksen arviointi- ja kehitystyökaluja kehitettiin. Jatkokoulutusta terävöitettiin aloittamalla tiedekunnan yhteinen jatkokoulutusopetus. Yhteiskunnallisen vaikuttamisen tehtävänsä tiedekunta toteutti lukuisilla merkittävillä tutkimus- ja koulutushankkeillaan.

Kauppätieteiden ja matkailun tiedekunnan toiminta-ajatuksena on verkostotiedekunta. Tiedekunnan opetus- ja tutkimustoiminta tekeekin tiiviistä yhteistyötä muiden Lapin yliopiston tiedekuntien ja yksiköiden kanssa. Näin verkostotiedekunta elää aidosti arjessa.

Myös kauppätieteiden ja matkailun tiedekunta on toiminnassaan jo varsin kansainvälinen. Kaikkiaan kansainvälistä opiskelijavaihtoa toteutettiin viidentoista eri maan ja yli 30 yliopiston kanssa. Tiedekunnassa opiskeli puolensataa vaihto-opiskelijaa. Myös kansainvälinen opettajavaihto oli vilkasta. Tiedekunnassa vieraili vajaa kymmenen Socrates/Erasmus-opettajaa.

The Faculty of Business and Tourism started its operation in 2004. The faculty is the only one in Finland with a profile of tourism. In tourism studies one can specialize in marketing, cultural studies or nature tourism. The other major subjects are accounting, marketing and management.

The new faculty is experiencing a firm process of development. Along with the reform of the degree structure, teaching was reshaped to meet the requirements of science and working life even better than before. The quality of teaching and the evaluation and development tools of teaching were also developed. Postgraduate education was shaped up by starting common postgraduate education in the faculty. The faculty fulfilled its mission of societal influencing through a number of significant research and education ventures.

The operation of the Faculty of Business and Tourism is based on networking. Indeed, the faculty's teaching and research functions cooperate closely with the other faculties of the University of Lapland. This is true networking in the faculty's day-to-day activities.

Also the Faculty of Business and Tourism is already quite international in its activities. International student exchange was pursued with 15 countries and more than 30 universities. The faculty had around fifty exchange students. International teacher exchange was active as well. Close to ten Socrates/Erasmus teachers visited the faculty.

KAUPPATIETEIDEN JA MATKAILUN TIEDEKUNTA FACULTY OF BUSINESS AND TOURISM

HENKILÖKUNTA | STAFF

Opetus ja tutkimus Teaching and research	19
Muu henkilökunta Other staff	5

RAHOITUS (M€) | FUNDING (MILLION EUROS)

Budjetti University budget	1,2
Ulkopuolinen External funding	0,2

OPISKELIJAT | STUDENTS

Perusopiskelijat Undergraduate	580
Jatko-opiskelijat Postgraduate	22

TUTKINNOT | DEGREES

Maisterit Master's degrees	21
Tohtorit Doctoral degrees	1



Tutkimus | Research

Lapin yliopistossa tarkastettiin vuonna 2005 kahdeksantoista väitöstutkimusta. Ne käsittelivät mm. mediakasvatusta, elämysmatkailua, vero-oikeutta, shamanismia ja naispappeutta.

18 doctoral dissertations were examined in 2005 at the University of Lapland. The dissertations handled e.g. media pedagogy, experience tourism, tax law, shamanism, and ordination of women.

Tutkijakoulut Graduate Schools (Co-ordinated by UoL)	3
Väitöskirjat Doctoral Dissertations	18
Tieteelliset julkaisut ja artikkelit Scientific Publications and Articles	392

Mediakasvatuksen eetos palkittiin

Suomen kasvatustieteellinen seura palkitsi filosofian tohtori *Reijo Kupiainen* väitöskirjan *Mediakasvatuksen eetos* vuoden 2005 parhaana kasvatustieteellisenä väitöskirjana. Mediakasvatus on nuori ja monitieteinen tutkimusala, johon Kupiainen tuo väitöskirjallaan filosofisen näkökulman. Hän ulkoiluttaa raikkaasti filosofin ajatuksia teknologiasta. Tulkinta on maanläheinen ja tuore eikä pyri piiloutumaan mahtipontisen filosofisen oppisanaston taakse.

Ethos of Media Education Rewarded

The Finnish Educational Research Association rewarded Doctor of Philosophy *Reijo Kupiainen's* dissertation *Ethos of Media Education* as the best dissertation in education in 2005. Media education is a young and multidisciplinary field of research to which Kupiainen's dissertation adds a philosophical viewpoint. He takes a refreshing stand on philosopher *Martin Heidegger's* thoughts on technology that are regarded as difficult to understand. His down-to-earth and fresh interpretation does not attempt to hide behind pompous, philosophical terminology.



Reijo Kupiainen

Matkailijat kyseenalaistavat elämystuotteet

Matkailututkija *Monika Luthje*n maaseutumatkailua koskeva monitieteinen väitöstudkimus osoittaa, että elämystuotteet eivät kiinnosta kaikkia matkailijoita.

Matkailuyritysten tuotteistamien maksullisten elämysten sijasta ei-elämystuotteet arvostavat elämystuotteita eli tuotteistamattomia, maksuttomia ja suunnittelemattomia elämyksiä.

– Maaseutu on monelle matkailijalle jo itsessään tarpeeksi elämyksellinen matkakohde, ilman tuotteistettuja erikoiselämyksiäkin, Luthje sanoo.

Verovelvollisuusryhmiä koskevaa lainsäädäntöä tulisi tarkistaa

Oikeustieteen tohtori *Petri Saukon* väitöstudkimuksen mukaan yhtenä verovelvollisena toimiminen on usein edullista verottomia rahoitus- tai vakuutuspalveluja myyville pankeille ja vakuutusyhtiöille.

Verovelvollisuusryhmiä koskeva nykyinen sääntely onkin osin puutteellista ja epäselvää, minkä voi nähdä loukkaavan verotuksen yhdenvertaisuutta ja oikeusvarmuutta.

– Lainsäädäntöä tulisi selvittää ja useiden muiden EU-valtioiden tapaan mahdollisesti laajentaa koskemaan myös muita toimialoja, Saukko sanoo.

Shamaanin katse

Taiteen tohtori *Marjo Remes* tarkastelee väitöstudkimuksessaan uushamanismia sekä sen suhdetta omaan aikaamme ja perinteiseen shamanismiin.

Uushamanismi nähdään usein uususkontona, New Age -liikkeen suuntauksena ja vaihtoehtoisena parannuskeinona. Siihen on ryhdytty liittämään myös alueellisia piirteitä: Suomessa mm. Kalevalan sisältöjä sekä viittauksia saamelaiseen perinteesseen ja noitalaitokseen.

Remes kokosi väitöskirjansa empiirisen aineiston osallistumalla uushamaaniryhmien toimintaan Itävallassa ja Suomessa.

Väitöskirja naispapeista herätti median

Filosofian tohtori *Satu Saarisen* kulttuurihistorian väitöstudkimuksen mukaan piispa, useat esimiehet ja työtoverit mitätoivat naispappien pappeutta Oulun hiippakunnassa vuosina 1988–2000, kun heiltä kiellettiin mahdollisuus pappisvihkimykseen omassa hiippakunnassa.

– Avoin vastustus ja suoranainen työpaikkakiusaaminen ovat aiheuttaneet naispapeille arvottomuuden tunteita ja säröjä eheään elämäntunteeseen, Saarinen sanoo.

Tutkimuksen mukaan hiippakunnan naispapit kokevat tulleen hyväksytyiksi täysivaltaisina kirkon työntekijöinä vasta piispanvaihdon myötä.

Tourists Question Experience Products

Tourism researcher *Monika Luthje*'s multidisciplinary dissertation on countryside tourism reveals that not all tourists are interested in experience products.

Instead of chargeable experiences productized by the tourism industry, non-experience tourists appreciate freedom of experiencing, i.e. non-productized, free-of-charge and unplanned experiences.

– For many tourists, the countryside is a resort with sufficient experience value as such, says Luthje.

Legislation Concerning Groups under Tax Liability Should Be Checked

According to *Petri Saukko*'s doctoral dissertation, operating as a single taxpayer is often advantageous to banks and insurance companies dealing in non-taxable financing and insurance services.

Contemporary legislation on groups under tax liability is in fact partly insufficient and unclear. This can be considered to violate the equality and legal security of taxation.

– Legislation should be clarified and, as in many other EU countries, possibly expanded to concern other business areas as well, says Dr. Saukko.

Look of the Shaman

Doctor of Arts *Marjo Remes* examines neoshamanism and its relation to our time and traditional shamanism.

Neo-shamanism is often seen as a neo-religion, a sect of the New Age movement and an alternative healing method. People have also started to add regional characteristics to it. In Finland these include e.g. some passages of the Kalevala, and references to Sámi tradition and the sorcery institution.

Remes accrued the empirical material for her dissertation by participating in the activities of neo-shamanistic groups in Austria and Finland.

Dissertation on Women's Ordination Woke up Media

Doctor of Philosophy *Satu Saarinen* notes in her dissertation on cultural history that the bishop, many superiors and peer workers neglected the priesthood of female priests in the bishopric of Oulu during 1988 to 2000 when they were denied ordination in their own bishopric.

– Open protesting and downright persecution in the workplace have inflicted feelings of unworthiness on the woman priests and cracked their harmonious sense of life, says Saarinen.

According to the research, the woman priests of the bishopric feel they were not acknowledged as full-fledged church personnel until the change of bishop.

Opiskelua ja opetusta langattomalla kampuksella

Studying and Teaching on a Wireless Campus

Lapin yliopisto on tarjonnut syksystä 2004 lähtien uusien opiskelijoidensa käyttöön kannettavia tietokoneita. Kannettavat ovat saaneet huiman suosion ja niitä käytetään ahkerasti: vuonna 2005 noin 550 opiskelijaa otti käyttöönsä yliopiston tarjoaman kannettavan.

Kannettava aina mukana

Toista vuotta mediakasvatusta opiskeleva *Harri Heikkilä* kehuu kannettavaa tietokonettaan ja yliopiston langatonta lähiverkkoa joustaviksi työvälineiksi.

– Kannettava kulkee aina mukana. Lähiverkko toimii hyvin, ja siksi ryhmätöitä on mukava tehdä esimerkiksi kahvilassa. Myös kirjoittaminen sujuu jouhevasti, kun voi kotona jatkaa siitä, mihin inspiraatio jäi kirjastossa. En varmaan enää osaisi opiskella ilman kannettavaani, Heikkilä naurahtaa.

Hyvää ja laadukasta opetusta

Kansainvälisen oikeuden professori *Kari Hakapäälle* hyvä ja laadukas yliopisto-opetus on ajantasaista ja asiantuntevaa.

– Opettajalta edellytetään huolellista valmistautumista ja innostusta asiaansa. Parhaimmillaan opetus on, kun se synnyttää opetustilanteessa kysymyksiä ja keskustelua, Hakapää kertoo.

Kari Hakapää valittiin vuoden 2005 opettajaksi, koska hänen luennoillaan on hyvä henki ja opetus on opiskelijalähtöistä. Hänen motivaationsa tarttuu helposti myös opiskelijoihin.

Verkko-opetuksen visionääri

Verkko-opetuksessa on keskeistä oppimisen vuorovaikutus, tasa-arvoisuus sekä riippumattomuus ajasta ja paikasta, kertoo kuvataideopettaja *Seija Tuupanen*, jonka Yliopisto-opetuksen kehittämisrahasto palkitsi pitkäjänteisestä verkko-opetuksen kehittämisestä.

– Verkko-opetus kehittyi nopeasti ja hakee vasta muotoaan. Se on siirtymässä tietokoneista myös muihin välineisiin, kuten kännykkään, ja sen myötä tyyli on muuttumassa pelinomaiseksi. Erilaisia roolipelimalleja on jo kokeiltu taidehistorian opetuksessa. Parhaimmillaan verkko-opetus tukee lähiopetustakin, visioi Tuupanen.

Urheiluakatemia tukee urheilevia opiskelijoita

Yliopisto on syksystä 2005 lähtien ollut mukana Lapin urheiluakatemiassa, joka auttaa huipulle pyrkiviä ja huippu-urheilijoita yhdistämään opinnot ja urheilun joustavien ja vaihtoehtoisten opiskelumuotojen avulla. Urheiluakatemiassa on mukana neljätoista yliopiston opiskelijaa.





As of fall 2004 the University of Lapland has offered portable computers to be used by new students. The laptops have become extremely popular and they are in active use: In 2005, approximately 550 students became users of laptops offered by the university.

Laptop Always at Hand

Harri Heikkilä, a second-year media pedagogy student, thinks his laptop computer and the university's wireless network are efficient and flexible as studying tools.

– The laptop follows me everywhere. The local area network works well, so it is easy to do group work, for example in the café. Writing is also easy: you can pick up at home or where inspiration left you in the library. I don't think I could study without my laptop anymore, Heikkilä grins.

Teaching with Quality and Competence

According to *Kari Hakapää*, Professor of International Law, competent and high-quality university education is up-to-date and requires expertise.

– Diligent preparation and motivation to work are required from the teacher. The best kind of teaching creates questions and dialogue in the teaching situation, Hakapää says.

Kari Hakapää was nominated teacher of the year in 2005 because the atmosphere at his lectures is pleasant and the teaching is based on the students' needs. His motivation is easily captured by the students.

Visionary of Web-Based Teaching

– Web-based teaching can be described as learning that is interactive, equal and not bound by time or place, says visual

arts teacher *Seija Tuupanen*. She was awarded a grant by the University Teaching Development Fund for her long-term development of web-based teaching.

– Web-based teaching is developing quickly and has not reached its final shape yet. It is spreading from computers to other media as well, such as mobile phones, and it is thereby assuming game-type features. Different models of role games have already been tested in the teaching of art history. The best type of web-based teaching also supports contact teaching, says Tuupanen.

Sports Academy Supports Sporting Students

As of fall 2005 the university has worked together with the Sports Academy of Lapland to assist top athletes and those aiming to the top. This is done by combining studies with sports through flexible and alternative forms of studying. There are 14 university students at the Sports Academy.

HENKILÖKUNTA | STAFF

OPETUS- JA TUTKIMUSHENKILÖKUNTA TEACHING AND RESEARCH STAFF	
Professorit Professors	58
Yliassistentit ja assistentit Senior assistants and assistants	38
Lehtorit Lecturers	95
Päätoimiset tuntiopettajat Full-time teachers	28
Tutkijat Researchers	74

MUU HENKILÖKUNTA OTHER STAFF	344
--------------------------------	-----

● Arktinen keskus

Vuoden 2005 alussa käynnistyi Arktisen keskuksen tutkimusstrategian päivittäminen. Samaan aikaan Lapin yliopisto ryhtyi laatimaan arktisen ja pohjoisen huippututkimuksen ohjelmaa Arktisen keskuksen johdolla.

Suomen Akatemian, Euroopan unionin ja ministeriöiden myöntämän rahoituksen turvin käynnistettiin useita uusia, 3–4-vuotisia tutkimushankkeita. Arktinen keskus panosti myös tiedonvälitykseen ja kertoi tutkimustuloksistaan paikallisesti, kansallisesti ja kansainvälisesti.

● Kielikeskus

Kielikeskus tarjoaa tutkintoon sisältyviä kieli- ja viestintäopin-toja. Moderni asiantuntijatyö edellyttää yhä parempia kieli- ja viestintävalmiuksia, ja näin kielikeskus on keskeisesti mukana lisäämässä akateemista asiantuntijuutta. Tutkinnonuudistuksen yhteydessä tiedekunnat lisäsivät kieli- ja viestintäopintoja.

Kielikeskus tarjoaa laajoja kielen, kulttuurin ja viestinnän opintokokonaisuuksia. Vaihto-opiskelijat ja tutkintoa suorittavat ulkomaalaiset osallistuvat ahkerasti tarjottuihin opintoihin, joissa opetuskielenä on usein englanti.

● Kirjasto

Kirjaston toiminta laajeni merkittävästi vuonna 2005. Tutkinnonuudistuksen myötä kurssikirjoja uusittiin aktiivisesti ja kirjasto lisensoi ensimmäiset e-kirjat – yli 25 000 kirjaa. Myös kirjaston tietoaaineistot kokoava Nelli-portaali otettiin käyttöön. Tiedonhankinnan opetus uudistettiin vastaamaan uuden tutkintorakenteen vaatimuksia ja tukemaan jatko-opiskelijoiden työskentelyä.

Kesällä kirjaston yhteyteen perustettu Lapin yliopistokustannus tarjoaa kustannuspalveluita sekä vastaa julkaisujen markkinoinnista ja myynnistä.

● Lapin yliopiston aluepalvelut

Yliopiston alueelliset tutkimus-, koulutus- ja kehittämispalvelut koottiin Lapin yliopiston aluepalveluihin elokuussa 2005. Uudistuksen tavoitteena on palvella pohjoisen asukkaita, yrityksiä ja organisaatioita entistä paremmin.

Aluepalveluita tarjoaa neljä yksikköä. Alueelliset tutkimuspalvelut tekee aluekehitystä tukevaa tutkimusta. Avoin yliopisto järjestää alueellista tutkintokoulutusta ja avointa yliopistopetusta. Koulutus- ja kehittämispalvelut tuottaa ammatillista täydennyskoulutusta ja sitä tukevia kehittämispalveluita. Aluekehitys- ja innovaatiopalvelut rakentaa yliopistollisia kehittämis-kokonaisuuksia palvelemaan Lapin alueellista kehittämistä.

● Menetelmätieteiden laitos

Menetelmätieteiden laitos huolehtii yliopiston yhteisestä menetelmätieteiden, tilastotieteen, matematiikan, filosofian ja kulttuurihistorian opetuksesta.

Vuonna 2005 soveltavan informaatioteknologian yksikkö käynnisti sosiaalityön laitoksen kanssa sosiaalityön informaatioteknologisen maisteriohjelman. Filosofia järjesti jokavuotisen filosofian symposionin, jonka aiheena oli etiikka ja hyvä elämä. Tutkijakoulu on pyrkinyt profiloitumaan entistä vahvemmin talon tutkimuksellisten linjausten edistäjäksi.

● Meri-Lappi Instituutti

Meri-Lappi Instituutti tukee alueellista kehitystä Lapin ja Oulun yliopiston osaamisen avulla sekä lisää yliopistojen ja alueiden vuorovaikutusta.

Aluekehityksessä keskityttiin vuonna 2005 sosiaali- ja terveysalaan, Suomen ja Venäjän väliseen tavaraliikenteeseen, puutuotealan kansainvälistymiseen sekä ruostumattoman teräksen markkinointiin. Tutkintoon johtavia koulutuksia ovat logistiikan ja palvelujohtamisen maisteriohjelma, työelämän kehittämisen koulutusohjelma sekä teknologian ja kaupan tutkijakoulutus.

● Arctic Centre

At the beginning of the year 2005 the Arctic Centre started to update its research strategy. Simultaneously, the University of Lapland began to draft a program on arctic and northern top research under the leadership of the Arctic Centre.

Several new 3- to 4-year-long research ventures were started with funding from the Academy of Finland, the European Union, and ministries. The Arctic Centre also worked on information delivery and presented its research results on the local, national and international levels.

● Language Centre

The Language Centre offers language and communication studies included in degrees. Modern professional work calls for better language and communication skills than before. In this respect, the Language Centre has a central role in increasing academic professionalism. In fact, when the new degree structure was introduced, the faculties increased the amount of language and communication studies accordingly.

The Language Centre offers comprehensive study modules in languages, culture and communication. Exchange students and foreign degree students participate actively in the studies, with English as the language of teaching.

● Library

The library's activities expanded significantly in 2005. Along with the degree reform, course books were actively renewed and the library licensed its first e-books – over 25,000 items. The library also introduced the Nelli portal, a collection of the library's data material. Teaching of information acquisition was revised to meet the requirements of the new degree structure and to support the work of postgraduate students.

The Lapland University Press was established in the summer. It offers publishing services and is responsible for the marketing and sales of publications.

● Regional Services of the University of Lapland

The regional research, education and development services of the university were assembled in 2005 under the Regional Services of the University of Lapland.

There are four units offering regional services. The Regional Research Services conducts research that supports regional development. The Open University organizes regional degree education and open university education. The Education and Development Services provides professional further education and development services. The Regional Development and Innovation Services compile university-level entities to serve the regional development of Lapland.

● Department of Research Methodology

The Department of Research Methodology takes care of the university's common teaching of research methodology, statistics, mathematics, philosophy and cultural history.

In 2005 the Unit of Applied Information Technology together with the Department of Social Work started a master's degree program in information technology. The philosophy group organized the annual philosophy symposium with ethics and a sound life as its themes. The Graduate School has aimed to strengthen its profile as a promoter of the university's research policies.

● Meri-Lappi Institute

Aided by the know-how of the universities of Lapland and Oulu, the Meri-Lappi Institute supports regional development and advances interaction between the universities and the regions.

In 2005, regional development centred on social welfare and health care, freight traffic between Finland and Russia, internationalization of the wood product industry, and marketing of stainless steel. Degree education includes the master's degree program in logistics and service management, the degree program in the development of working life, and researcher education in technology and business.

ERILLISET LAITOKSET | OTHER UNITS

ARKTINEN KESKUS | ARCTIC CENTRE

HENKILÖKUNTA STAFF	
Opetus ja tutkimus Teaching and research	26
Muu henkilökunta Other staff	36
RAHOITUS (M€) FUNDING (MILLION EUROS)	
Budjetti University budget	1,9
Ulkopuolinen External funding	1,3

KIELIKESKUS | LANGUAGE CENTRE

HENKILÖKUNTA STAFF	
Opetus ja tutkimus Teaching and research	16
Muu henkilökunta Other staff	4
RAHOITUS (M€) FUNDING (MILLION EUROS)	
Budjetti University budget	1,0

KIRJASTO | LIBRARY

HENKILÖKUNTA STAFF	28
RAHOITUS (M€) FUNDING (MILLION EUROS)	
Budjetti University budget	1,6
Ulkopuolinen External funding	0,1

MENETELMÄTIEIDEN LAITOS

DEPARTMENT OF RESEARCH METHODOLOGY

HENKILÖKUNTA STAFF	
Opetus ja tutkimus Teaching and research	19
Muu henkilökunta Other staff	21
RAHOITUS (M€) FUNDING (MILLION EUROS)	
Budjetti University budget	1,2
Ulkopuolinen External funding	0,8

MERI-LAPPI INSTITUUTTI | MERI-LAPPI INSTITUTE

HENKILÖKUNTA STAFF	15
RAHOITUS (M€) FUNDING (MILLION EUROS)	
Budjetti University budget	0,3
Ulkopuolinen External funding	0,7

LAPIN YLIOPISTON ALUEPALVELUT

REGIONAL SERVICES OF THE UNIVERSITY OF LAPLAND

HENKILÖKUNTA STAFF	
Opetus ja tutkimus Teaching and research	2
Muu henkilökunta Other staff	47
RAHOITUS (M€) FUNDING (MILLION EUROS)	
Budjetti University budget	0,4
Ulkopuolinen External funding	1,9

Kansainvälinen opetus nousukiitoon | International Teaching Taking Off

Opetuksen kansainvälisyydessä painotettiin vuonna 2005 maisteriohjelmien suunnittelua ja toteutusta. Yhteiskuntatieteiden tiedekunnan ja kansainvälisen opetuksen keskuksen toteuttama Northern resources -maisteriohjelma jatkui toisella sisäänotolla. Tiedekunnissa suunniteltiin laajasti uusia maisteriohjelmiä.

Tutkintoon johtavan opetuksen lisäksi yliopistossa toimi kuusi muuta englanninkielistä ohjelmaa: Arctic Studies Program, Circumpolar Studies Program, Russian Studies Programme, Intercultural Communication Programme, Minor in Northern Resources ja Media Analysis Programme.

Vuoden aikana kehitettiin vieraskielistä metodiopetusta, opintomatkoja ja kenttäkursseja. Lisäksi aloitettiin School of Northern and Arctic Studies (SONAS) -kokonaisuuden suunnittelu. Sen tarkoituksena on integroida ja kehittää yliopiston pohjoiseen ja arktiseen alueeseen liittyvää vieraskielistä opetusta.

Opiskelupaikkana Lapin yliopisto on kansainvälinen. Kansainvälisten tutkinto- ja vaihto-opiskelijoiden määrä on kasvanut jatkuvasti ja yhteistyösopimuksia yliopistolla on noin 250 ulkomaisen yliopiston kanssa 35:ssä eri maassa.

In 2005, international teaching focused on the planning and implementation of master's degree programs. The Northern Resources master's degree program, accomplished jointly by the Faculty of Social Sciences and the International Studies Centre, continued with a second intake of students. The faculties planned a comprehensive selection of new master's degree programs.

In addition to degree education, the university pursued the following six English-language programs: The Arctic Studies Program, the Circumpolar Studies Program, the Russian Studies Programme, the Intercultural Communication Programme, the Minor in Northern Resources, and the Media Analysis Programme.

Foreign-language methodology education, study trips, and field courses were developed during the year. In addition, the planning of the School of Northern and Arctic Studies (SONAS) module was commenced. Its purpose is to integrate and develop the university's foreign-language teaching regarding the northern and arctic regions.

The University of Lapland is an international studying place. The number of international degree and exchange students has risen continuously, and the university has agreements of cooperation with approximately 250 foreign universities in 35 countries.

KANSAINVÄLISYYS | INTERNATIONALITY

KASVATUSTIETEIDEN TIEDEKUNTA | FACULTY OF EDUCATION

Ulkomaalaiset tutkinto-opiskelijat Foreign degree students	5
Opiskelijavaihtoon lähteneet Students abroad	9
Opiskelijavaihdossa saapuneet Foreign exchange students	22

KAUPPATIETEIDEN JA MATKAILUN TIEDEKUNTA

FACULTY OF BUSINESS AND TOURISM

Ulkomaalaiset tutkinto-opiskelijat Foreign degree students	10
Opiskelijavaihtoon lähteneet Students abroad	16
Opiskelijavaihdossa saapuneet Foreign exchange students	42

OIKEUSTIETEIDEN TIEDEKUNTA | FACULTY OF LAW

Ulkomaalaiset tutkinto-opiskelijat Foreign degree students	9
Opiskelijavaihtoon lähteneet Students abroad	39
Opiskelijavaihdossa saapuneet Foreign exchange students	50

TAITEIDEN TIEDEKUNTA | FACULTY OF ART AND DESIGN

Ulkomaalaiset tutkinto-opiskelijat Foreign degree students	32
Opiskelijavaihtoon lähteneet Students abroad	40
Opiskelijavaihdossa saapuneet Foreign exchange students	60

YHTEISKUNTATIETEIDEN TIEDEKUNTA | FACULTY OF SOCIAL SCIENCES

Ulkomaalaiset tutkinto-opiskelijat Foreign degree students	51
Opiskelijavaihtoon lähteneet Students abroad	34
Opiskelijavaihdossa saapuneet Foreign exchange students	30

Muut saapuneet vaihto-opiskelijat

Other foreign exchange students	13
---------------------------------	----

OPETTAJAVAIHTO | TEACHER EXCHANGE

Saapuneet Foreign exchange teachers	43
Lähteneet Teachers abroad	33

Ranska saapui kampukselle France Arrived at the Campus

Lappilainen ja ranskalainen liike-elämä virittelivät yhteistyötään yliopistolla joulukuussa järjestetyssä Ranska-päivässä. Ranska tuli tutuksi myös muulle yleisölle ranskan kielen oppituntien, Ranska–Suomi-kokkimaaottelun, ranskalaisten herkkujen maistiaisten, näyttelyiden sekä Ranskan ja Suomen taolous- ja kulttuuriyhteyksiä valottaneen konferenssin kautta.

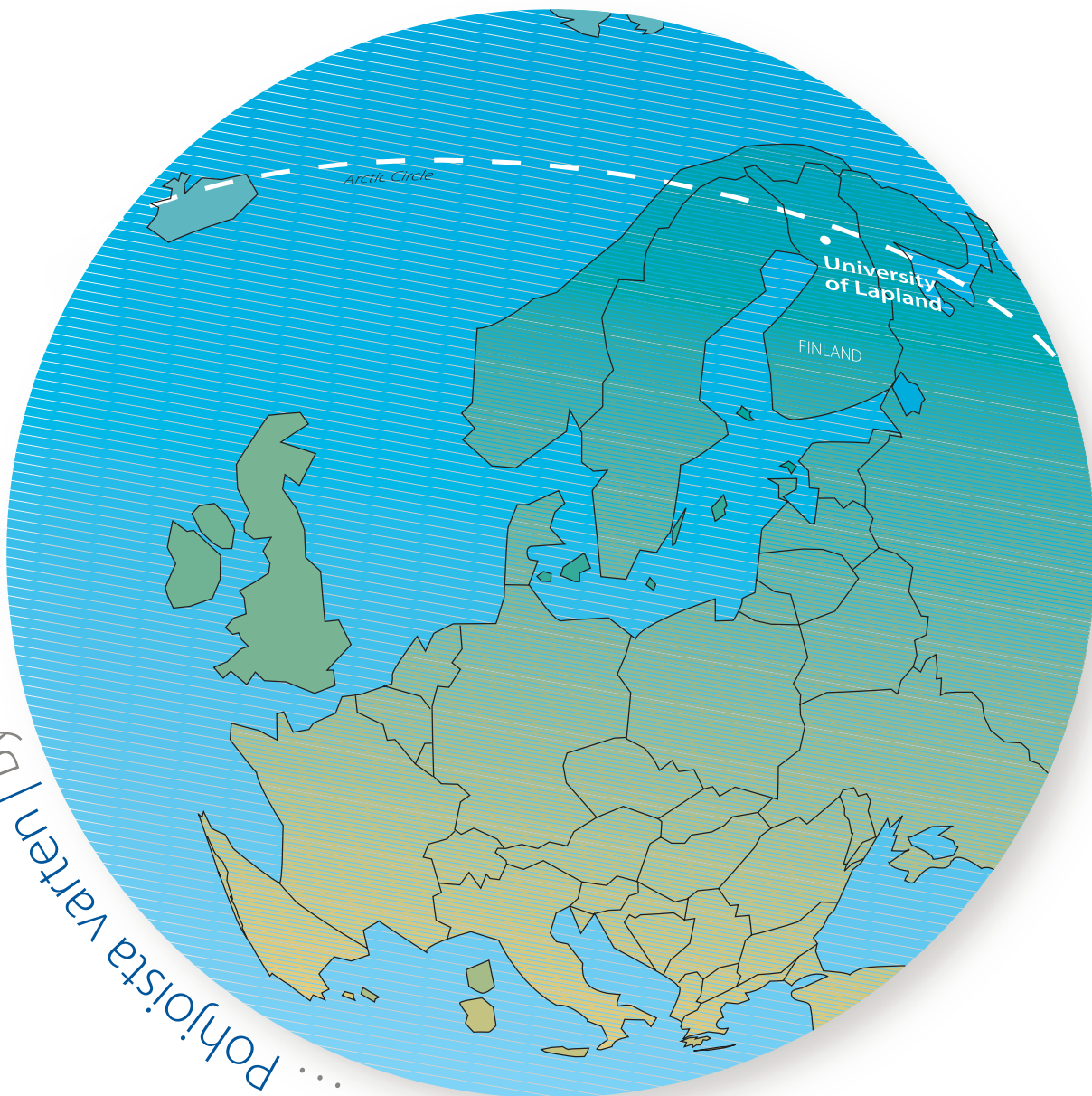
Tapahtuman järjestelyistä vastasi kolme aktiivista vaihto-opiskelijaa: *Annette Kouassi*, *Romain Jacquin* ja *Papa Amadou Camara*, jotka olivat syksyn ajan vaihto-opiskelijoina Lapin yliopistossa. Yhteistyökumppaneina olivat Ranskan Suomen-suurlähetystö, Ranskalais-suomalainen kauppakamari, Ranskan kulttuurikeskus sekä useita ranskalaisia ja suomalaisia yrityksiä ja organisaatioita.



The business lives of Lapland and France tuned their cooperation in a special France Day event arranged at the university in December. France became familiar to other audiences as well through French language courses, a France–Finland cook contest, a French gourmet tasting, exhibitions, and through a conference on cultural connections between France and Finland.

The event was arranged by three active exchange students, namely *Annette Kouassi*, *Romain Jacquin* and *Papa Amadou Camara*, who spent the fall at the University of Lapland as exchange students. The cooperating partners included the French Embassy in Finland, the French–Finnish Chamber of Commerce, the Centre for French Culture, and many other French and Finnish companies and organizations.

... Pohjoista varten | By the North



UNIVERSITY OF LAPLAND
LAPIN YLIOPISTO

www.ulapland.fi/vuosikertomus